ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 685/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Ιουλίου 2008

για την κατάργηση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 85/2006 στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Κατόπιν έρευνας αντιντάμπινγκ (η «αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 85/2006 [2] το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας. Ο οριστικός δασμός επιβλήθηκε με τη μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής.

2. Αίτηση επανεξέτασης και έναρξη

(2) Στις 20 Φεβρουαρίου 2007, η Επιτροπή έλαβε αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης που υποβλήθηκε από τα ακόλουθα κράτη μέλη: Ιταλία, Λιθουανία, Πολωνία, Πορτογαλία και Ισπανία («οι αιτούντες») σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(3) Οι αιτούντες προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία που εκ πρώτης όψεως δείχνουν ότι έχει μεταβληθεί η βάση στην οποία στηρίχθηκαν τα μέτρα και ότι η αλλαγή αυτή είναι διαρκούς χαρακτήρα. Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν, παρέχοντας αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία, ότι η σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής θα οδηγούσε σε μείωση του ντάμπινγκ σε επίπεδα σημαντικά χαμηλότερα από το επίπεδο των ισχυόντων μέτρων. Επομένως, η συνέχιση της επιβολής μέτρων στο σημερινό επίπεδο δεν είναι πλέον απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ. Τα εν λόγω στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή ώστε να δικαιολογηθεί η κίνηση της διαδικασίας.

(4) Ως εκ τούτου, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, την 21η Απριλίου 2007 η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [3], την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού («ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας»).

(5) Η παρούσα επανεξέταση περιορίζεται στην πρακτική ντάμπινγκ και έχει σκοπό να αξιολογήσει εάν πρέπει να συνεχιστούν, να καταργηθούν ή να τροποποιηθούν τα υφιστάμενα μέτρα.

3. Μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία

(6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για την κίνηση της διαδικασίας όλους τους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς της Νορβηγίας, τους εμπόρους, τους εισαγωγείς και τις γνωστές ως ενδιαφερόμενες ενώσεις, καθώς και τους αντιπροσώπους του Βασιλείου της Νορβηγίας. Δόθηκε η δυνατότητα στους ενδιαφερομένους να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

4. Δειγματοληψία

(7) Στο σημείο 5 α) της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας αναφέρεται ότι η Επιτροπή ενδέχεται να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληπτική μέθοδο, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. 267 εταιρείες ανταποκρίθηκαν στην πρόσκληση του σημείου 5 α) i) της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας και υπέβαλαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν εντός της ορισθείσας προθεσμίας. Οι 169 από αυτές ήταν παραγωγοί-εξαγωγείς σολομού εκτροφής. Οι εξαγωγές πραγματοποιούνταν είτε άμεσα είτε μέσω συνδεδεμένων και ανεξάρτητων εμπόρων.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

[2] ΕΕ L 15 της 20.1.2006, σ. 1.

[3] ΕΕ C 88 της 21.4.2007, σ. 26.

(8) Λόγω του μεγάλου αριθμού των εμπλεκόμενων εταιρειών, αποφασίστηκε να γίνει χρήση των διατάξεων περί δειγματοληψίας και, για το λόγο αυτό, επελέγη ένα δείγμα εταιρειών παραγωγής, με τον υψηλότερο όγκο εξαγωγών στην Κοινότητα (παραγωγοί-εξαγωγείς), σε συνεννόηση με τους εκπροσώπους της νορβηγικής βιομηχανίας. Οι εκπρόσωποι της νορβηγικής βιομηχανίας πρότειναν να περιληφθεί στο δείγμα: i) μία εταιρεία παραγωγής που δεν πραγματοποιούσε εξαγωγές η ίδια, αλλά μόνο μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων στη Νορβηγία και ii) δύο εταιρείες εξαγωγής που δεν ήταν παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος. Η πρόταση αυτή δεν ήταν δυνατό να γίνει δεκτή, διότι, όσον αφορά την εταιρεία παραγωγής, δεν υπήρχαν επαρκείς εγγυήσεις ότι θα μπορούσαν να αναγνωριστούν οι εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων. Όσον αφορά τους εξαγωγείς που δεν παράγουν σολομό, δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί η κανονική αξία και, συνεπώς, δεν θα μπορούσε να οριστεί δασμός για τις εταιρείες αυτές.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, το δείγμα που επιλέχθηκε κάλυπτε τον μεγαλύτερο δυνατό αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών, για τον οποίο λογικά θα μπορούσε να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν στο τελικό δείγμα αντιπροσώπευαν σχεδόν το 60 % του δηλωθέντος όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

(10) Όσον αφορά τους εισαγωγείς, για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν ήταν αναγκαία η δειγματοληψία, στο σημείο 5 α) ii) της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας κλήθηκαν οι εισαγωγείς της Κοινότητας να υποβάλουν τις πληροφορίες που ορίζονται στο σημείο αυτό. Μόνον τέσσερις εισαγωγείς της Κοινότητας απάντησαν στο έντυπο δειγματοληψίας. Λόγω του μικρού αριθμού των εισαγωγέων που συνεργάστηκαν, δεν απαιτήθηκε δειγματοληψία στην προκειμένη περίπτωση.

(11) Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Προς τούτο, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα γνωστά ως ενδιαφερόμενα μέρη και όλα τα άλλα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας να συνεργαστούν στην παρούσα διαδικασία και να συμπληρώσουν τα σχετικά ερωτηματολόγια. Στο πλαίσιο αυτό, 267 παραγωγοί και εξαγωγείς της Νορβηγίας, οι εκπρόσωποι των παραγωγών σολομού της Κοινότητας και οι κυβερνήσεις της Ιρλανδίας και της Σκωτίας συνεργάστηκαν με την Επιτροπή και εξέθεσαν τις απόψεις τους. Επιπλέον, τέσσερις εισαγωγείς και οι έξι παραγωγοί-εξαγωγείς της Νορβηγίας που περιλήφθηκαν στο δείγμα υπέβαλαν πλήρως συμπληρωμένα ερωτηματολόγια εντός της ταχθείσας προθεσμίας.

(12) Η Επιτροπή διενήργησε ελέγχους στις εγκαταστάσεις των κατωτέρω εταιρειών:

α) *Εισαγωγείς/μεταποιητικές επιχειρήσεις/χρήστες*

— Laschinger GmbH, Bischofmais, Γερμανία

— Gottfried Friedrichs KG (GmbH & Co.), Αμβούργο, Γερμανία

— Rodé Vis BV, Urk, Κάτω Χώρες

— Hätälä Oy, Oulu, Φινλανδία

β) *Παραγωγοί-εξαγωγείς της Νορβηγίας (επίπεδο ομίλου)*

— Marine Harvest AS, Bergen, Νορβηγία

— Hallvard Leroy AS, Bergen, Νορβηγία.

(13) Οι δύο μεγαλύτεροι νορβηγοί παραγωγοί-εξαγωγείς, δηλαδή η Marine Harvest AS και η Hallvard Leroy AS, κάλυπταν άνω του 44 % της συνολικής παραγωγής που δηλώθηκε από τους συνεργασθέντες νορβηγούς παραγωγούς και το 45 % των νορβηγικών εξαγωγών στην Κοινότητα.

(14) Οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι άλλες τέσσερις εταιρείες του δείγματος αποτέλεσαν αντικείμενο εμπεριστατωμένης ανάλυσης βάσει εγγράφων και διαπιστώθηκε ότι είχαν, γενικώς, ανάλογο κόστος παραγωγής και τιμές εξαγωγής με τις εταιρείες στις οποίες διενεργήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι.

(15) Έγινε ακρόαση όλων των ενδιαφερόμενων μερών που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

5. **Περίοδος έρευνας**

(16) Η έρευνα της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2006 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(17) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο όπως και στην αρχική έρευνα, δηλαδή ο σολομός εκτροφής (εκτός του άγριου σολομού), έστω και σε φιλέτα, νωπός, διατηρημένος με απλή ψύξη ή κατεψυγμένος, καταγωγής Νορβηγίας («το υπό εξέταση προϊόν»). Ο ορισμός αποκλείει άλλα παρόμοια αλιευτικά προϊόντα εκτροφής, όπως η μεγάλη ιριδίζουσα πέστροφα, η βιομάζα (ζωντανοί σολομοί), καθώς και ο άγριος σολομός και περαιτέρω επεξεργασμένοι τύποι όπως ο καπνιστός σολομός.

(18) Το προϊόν υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 και ex 0304 29 13, που αντιστοιχούν σε διάφορες τυποποιήσεις του προϊόντος (ψάρι νωπό ή απλής ψύξεως, φιλέτα νωπά ή απλής ψύξεως, πλήρες κατεψυγμένο ψάρι και κατεψυγμένα φιλέτα).

2. **Ομοειδές προϊόν**

(19) Όπως αποδείχθηκε κατά την αρχική έρευνα και επιβεβαιώθηκε κατά την παρούσα έρευνα, το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Νορβηγίας διαπιστώθηκε ότι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και την ίδια χρήση. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκαν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Καθότι η παρούσα επανεξέταση περιορίζεται στο ντάμπινγκ, δεν εξήχθησαν συμπεράσματα σχετικά με το προϊόν που παράγεται και πωλείται από την κοινοτική βιομηχανία στην κοινοτική αγορά.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Γενικά**

(20) Οι νορβηγοί παραγωγοί σολομού εκτροφής πωλούσαν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα είτε άμεσα είτε μέσω συνδεδεμένων και μη συνδεδεμένων εμπόρων. Η τιμή εξαγωγής σε επίπεδο παραγωγού υπολογίστηκε με βάση μόνο τις προοριζόμενες για την κοινοτική αγορά αναγνωρίσιμες πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν άμεσα ή μέσω συνδεδεμένων εταιρειών εγκατεστημένων στη Νορβηγία.

2. **Κανονική αξία**

(21) Προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία, η Επιτροπή εξακρίβωσε καταρχάς για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος αν οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του σολομού εκτροφής ήταν αντιπροσωπευτικές σε σχέση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις της προς την Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος τους για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών του πωλήσεων στην Κοινότητα.

(22) Προκειμένου να διαπιστωθεί αν οι εγχώριες πωλήσεις ήταν αντιπροσωπευτικές, οι πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους εμπόρους εγκατεστημένους στη Νορβηγία και κατόχους άδειας εξαγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ δεν λήφθηκαν υπόψη, καθότι δεν θα μπορούσε να εξακριβωθεί με βεβαιότητα ο τελικός προορισμός αυτών των πωλήσεων. Πράγματι, η έρευνα έδειξε ότι αυτές οι πωλήσεις προορίζονταν κατ' εξοχήν για εξαγωγή στις αγορές τρίτων χωρών και, συνεπώς, δεν πραγματοποιήθηκαν για εγχώρια κατανάλωση.

(23) Στη συνέχεια η Επιτροπή καθόρισε τους τύπους του προϊόντος που πωλούσαν στην εγχώρια αγορά οι εταιρείες με συνολικά αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, οι οποίοι ήταν ίδιοι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούσαν για εξαγωγή στην Κοινότητα.

(24) Οι εγχώριες πωλήσεις συγκεκριμένου τύπου προϊόντος θεωρήθηκαν αρκούντως αντιπροσωπευτικές όταν ο όγκος των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας αντιπροσώπευε 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος με προορισμό την Κοινότητα.

(25) Εξετάστηκε επίσης αν μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, καθορίζοντας το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων του εκάστοτε τύπου σε ανεξάρτητους πελάτες. Αυτό έγινε με υπολογισμό του ποσοστού των κερδοφόρων πωλήσεων κάθε εξαγόμενου τύπου του προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες, στην εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, ως ακολούθως:

(26) Όταν ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν με καθαρή τιμή πώλησης μεγαλύτερη ή ίση με το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε άνω του 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου και όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του τύπου ήταν μεγαλύτερη ή ίση με το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στις πραγματικές εγχώριες τιμές. Η τιμή αυτή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος όλων των εγχώριων τιμών αυτού του τύπου κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ανεξαρτήτως εάν οι τιμές αυτές ήταν επικερδείς ή όχι.

(27) Όταν ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων αυτού του τύπου ή όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του τύπου ήταν χαμηλότερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των επικερδών πωλήσεων μόνο αυτού του τύπου, εφόσον οι πωλήσεις αυτές αντιπροσώπευαν το 10 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων αυτού του τύπου.

(28) Όταν ο όγκος των επικερδών πωλήσεων οποιουδήποτε τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε λιγότερο από το 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων αυτού του τύπου, θεωρήθηκε ότι ο όγκος των πωλήσεων αυτού του συγκεκριμένου τύπου ήταν ανεπαρκής για να αποτελέσει η εγχώρια τιμή την κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(29) Στις περιπτώσεις που οι εγχώριες τιμές πώλησης ενός συγκεκριμένου τύπου του προϊόντος από έναν παραγωγό-εξαγωγέα δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, έπρεπε να εφαρμοστεί μια άλλη μέθοδος.

(30) Κατ' αρχάς, εξετάστηκε αν ήταν δυνατό να καθοριστεί η κανονική αξία βάσει των εγχώριων τιμών άλλων νορβηγών παραγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Επειδή στην προκειμένη περίπτωση δεν υπήρχαν πιο αξιόπιστες τιμές άλλων παραγωγών, χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(31) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή υπολόγισε αντ' αυτών την κατασκευασμένη κανονική αξία ως εξής. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε προσθέτοντας στο κόστος παραγωγής των εξαγόμενων τύπων κάθε παραγωγού-εξαγωγέα, κατόπιν των τυχόν αναγκαίων προσαρμογών, ένα εύλογο ποσό για τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πώλησης (ΓΔΕΠ) και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

(32) Σε όλες τις περιπτώσεις τα ΓΔΕΠ και το κέρδος καθορίστηκαν με βάση τις μεθόδους που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Προς τούτο, η Επιτροπή εξέτασε αν τα ΓΔΕΠ που επωμίστηκε και τα κέρδη που πραγματοποίησε καθένας από τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά αποτελούσαν αξιόπιστα δεδομένα.

(33) Κανένας από τους εν λόγω έξι παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους χρειάστηκε να κατασκευαστεί η κανονική αξία δεν είχε αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Συνεπώς, δεν ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μέθοδος που περιγράφεται στην εισαγωγική φράση του άρθρου 2 παράγραφος 6. Το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) δεν ήταν δυνατό να εφαρμοστεί, διότι κανένας από τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς δεν είχε αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο β) επίσης δεν μπορούσε να εφαρμοστεί, διότι οι πωλήσεις της γενικής κατηγορίας προϊόντων στην εγχώρια αγορά διαπιστώθηκε ότι δεν πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων. Ως εκ τούτου, τα έξοδα ΓΔΕΠ και τα κέρδη καθορίστηκαν δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδο. Στο πλαίσιο αυτό και ελλείψει άλλων πιο αξιόπιστων πληροφοριών, θεωρήθηκε ότι περιθώριο κέρδους 30 % και έξοδα ΓΔΕΠ 3 % θα ήταν εύλογα λαμβάνοντας υπόψη τα αριθμητικά στοιχεία που δήλωσαν οι έξι παραγωγοί-εξαγωγείς κατά την ΠΕΕ σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις τους.

(34) Οι νορβηγοί παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τη χρήση περιθωρίου κέρδους 30 %, ισχυριζόμενοι ότι δεν ανταποκρίνεται στα πραγματικά στοιχεία σχετικά με τα κανονικά περιθώρια κέρδους στον τομέα της ιχθυοκαλλιέργειας. Ωστόσο, δεν υπήρχε καμία ένδειξη στο φάκελο ότι τα ποσά των κερδών που καθορίστηκαν κατά τα προαναφερόμενα υπερβαίνουν το κέρδος που κατά κανόνα πραγματοποίησαν άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις πωλήσεις προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας στην εγχώρια αγορά της χώρας καταγωγής κατά την ΠΕΕ. Ειδικότερα, όπως προαναφέρεται, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε βασίστηκε σε επαληθευμένα πραγματικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

3. **Τιμή εξαγωγής**

(35) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές εξαγωγές.

(36) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εμπόρων, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την τιμή στην οποία μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά τα εισαχθέντα προϊόντα σε ανεξάρτητο αγοραστή, δεόντως προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, καθώς και εύλογο περιθώριο για τα έξοδα ΓΔΕΠ και τα κέρδη. Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα πραγματικά έξοδα ΓΔΕΠ των συνδεδεμένων εμπόρων κατά την ΠΕΕ. Όσον αφορά το κέρδος, καθορίστηκε βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών και ελλείψει άλλων πιο αξιόπιστων πληροφοριών, ότι περιθώριο κέρδους 2 % θεωρήθηκε εύλογο για έναν έμπορο δραστηριοποιούμενο στον εν λόγω επιχειρηματικό τομέα.

(37) Όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 22, στις περιπτώσεις στις οποίες πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων, δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί με βεβαιότητα ο τελικός προορισμός του εξαγόμενου προϊόντος. Συνεπώς, ήταν αδύνατο να καθοριστεί αν μια συγκεκριμένη πώληση πραγματοποιήθηκε σε πελάτη εντός της Κοινότητας ή σε άλλη τρίτη χώρα και έτσι αποφασίστηκε να μην ληφθούν υπόψη οι πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους εμπόρους. Η κοινοτική βιομηχανία διατύπωσε αντιρρήσεις σχετικά με αυτή την προσέγγιση υποστηρίζοντας ότι οι εν λόγω πωλήσεις έπρεπε να είχαν εξεταστεί, διότι κατά τους ισχυρισμούς της πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις σολομού στην Κοινότητα μέσω ανεξάρτητων εμπόρων σε τιμές κατώτερες από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής.

(38) Υπενθυμίζεται ότι για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι πωλήσεις στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού και ότι, συνεπώς, στο πλαίσιο του καθορισμού του ντάμπινγκ, οι τιμές μεταπώλησης από τους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες είναι μη συναφείς. Ως εκ τούτου, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

4. **Σύγκριση**

(39) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο εκ του εργοστασίου.

(40) Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις όπου θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία. Στο πλαίσιο αυτό, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι εκπτώσεις, οι μειώσεις τιμών, τα μεταφορικά έξοδα, το κόστος ασφάλισης, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, και τα πρόσθετα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος και οι εισαγωγικοί δασμοί.

5. **Ντάμπινγκ**

5.1. *Εταιρείες του δείγματος*

(41) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που περιλήφθηκαν στο δείγμα υπολογίστηκε ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ. Για τις εταιρείες αυτές η σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.

5.2. *Εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα*

(42) Όσον αφορά τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς-παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, διαπιστώθηκε ότι, για το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεών τους, οι τιμές εξαγωγής τους ήταν εν γένει ανάλογες των τιμών των εξαγωγέων του δείγματος. Ελλείψει πληροφοριών περί του αντιθέτου, τα αποτελέσματα θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά για όλους τους άλλους εξαγωγείς.

5.3. *Μη συνεργαζόμενες εταιρείες*

(43) Δεδομένου του υψηλού βαθμού συνεργασίας, δηλαδή σχεδόν 100 %, εξήχθη επίσης το συμπέρασμα ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που προέκυψαν για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ήταν αντιπροσωπευτικά για τη Νορβηγία.

5.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(44) Βάσει των ανωτέρω, τα περιθώρια ντάμπινγκ εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό επί της καθαρής τιμής cif, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Marine Harvest AS	– 20,3 %
Norway Royal Salmon AS	– 5,9 %
Hallvard Leroy AS	– 13,0 %
Mainstream Norway AS	– 0,8 %
Norwell AS	– 0,8 %
Polar Quality AS	– 2,7 %

(45) Το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ και για τις έξι εξαγωγικές εταιρείες είναι – 6,1 %.

Δ. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Γενικά**

(46) Καθότι διαπιστώθηκε ότι το ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ ήταν ελάχιστο, εξετάστηκε επιπλέον αν υπήρχε πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση που επιτρεπόταν η λήξη της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δηλαδή αν οι συνθήκες κατά την ΠΕΕ είχαν διαρκή χαρακτήρα. Στο πλαίσιο αυτό, εξετάστηκαν ειδικότερα τα ακόλουθα τέσσερα στοιχεία: i) η εξέλιξη της κανονικής αξίας, ii) η εξέλιξη του όγκου των εξαγωγών και των τιμών στην Κοινότητα και σε άλλες τρίτες χώρες, iii) ο όγκος της παραγωγής και η παραγωγική ικανότητα στη Νορβηγία και iv) η κατάσταση της νορβηγικής βιομηχανίας.

2. **Εξέλιξη της κανονικής αξίας**

(47) Για τη συντριπτική πλειονότητα των εξαγωγικών πωλήσεων (δηλαδή για το 99 %), η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού με βάση το κόστος παραγωγής των οικείων παραγωγών-εξαγωγέων προσαυξημένο κατά ένα ποσό για τα έξοδα ΓΔΕΠ και το κέρδος. Ως εκ τούτου, κρίθηκε σκόπιμο να εξεταστεί η πιθανή εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη Νορβηγία ως υποκατάστατο των εγχώριων τιμών, προκειμένου να καθοριστεί η πιθανή εξέλιξη της κανονικής αξίας.

(48) Η έρευνα έδειξε ότι η διάρθρωση του κόστους των νορβηγών παραγωγών-εξαγωγέων διατηρήθηκε σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕΕ. Πράγματι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των εταιρειών που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας ήταν κατά μέσον όρο 20 έως 25 % χαμηλότερο από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής.

(49) Όσον αφορά την πιθανή του εξέλιξη, εξετάστηκαν διάφοροι παράγοντες που επηρεάζουν το ύψος του μοναδιαίου κόστους, όπως το κόστος των ιχθυοτροφών, το κόστος των νεαρών σολομών, οι συνέπειες της διαδικασίας ενοποίησης της νορβηγικής βιομηχανίας σολομού και η αυξανόμενη χρήση νέων τεχνολογιών, ολοένα και πιο αποτελεσματικών σε σχέση με το κόστος.

(50) Το κόστος των ιχθυοτροφών, που αντιπροσωπεύει το 50 έως 60 % του συνολικού κόστους, θεωρήθηκε αξιόπιστος δείκτης της συνολικής εξέλιξης του κόστους. Τούτο επιβεβαιώνεται και από αναλυτές του κλάδου με ειδίκευση στο εν λόγω αντικείμενο. Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι το συνολικό κόστος θα είχε αυξηθεί μετά την ΠΕΕ και ότι είναι πιθανό να αυξηθεί περαιτέρω, συγκεκριμένα κατά τουλάχιστον 30 % μέχρι το τέλος του 2008 σε σχέση με την αρχή της ΠΕΕ, κυρίως λόγω της προβαλλόμενης αύξησης της τιμής των ιχθυοτροφών. Υποστήριξαν επίσης ότι η αύξηση της κανονικής αξίας σε συνδυασμό με την πτώση των τιμών εξαγωγής θα οδηγούσε σε επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ.

(51) Τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία για την τεκμηρίωση της προβαλλόμενης αναμενόμενης αύξησης του κόστους των ιχθυοτροφών κατά 30 %. Οι εν λόγω ισχυρισμοί δεν μπόρεσαν να επιβεβαιωθούν ούτε από την ανάλυση της πιθανής εξέλιξης του κόστους. Έτσι, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς των ενδιαφερομένων μερών, η έρευνα έδειξε ότι το επαληθευμένο κόστος των ιχθυοτροφών για τους νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς παρέμεινε κατά το μάλλον ή ήττον σταθερό καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕΕ και κατά τα τρία πρώτα τρίμηνα του 2007. Έτσι, ο πίνακας 1 στην αιτιολογική σκέψη 54 δείχνει μικρή μόνο αύξηση του κόστους των ιχθυοτροφών μεταξύ 2006 και 2007. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι η αύξηση της τιμής των ιχθυοτροφών συνδέεται κυρίως με την αύξηση της τιμής ορισμένων συστατικών των ιχθυοτροφών (πρώτων υλών) όπως το ιχθυέλαιο και τα ιχθυάλευρα. Πρέπει να σημειωθεί ότι το ιχθυέλαιο και τα ιχθυάλευρα μπορούν σε κάποιο βαθμό να υποκατασταθούν από άλλες πρώτες ύλες ιχθυοτροφών με χαμηλότερο κόστος, όπως τα φυτικά έλαια και άλευρα. Κατά συνέπεια, οι παραγωγοί ιχθυοτροφών κανονικά θα τροποποιούσαν τη σύνθεση της ιχθυοτροφής, ώστε να διατηρήσουν το συνολικό κόστος της ιχθυοτροφής σε όσο το δυνατό χαμηλότερο επίπεδο. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν αυξηθεί το κόστος ορισμένων συστατικών των ιχθυοτροφών, δεν αναμένεται άμεση γραμμική επίπτωση στο συνολικό κόστος των ιχθυοτροφών, δηλαδή τυχόν αύξηση θα έχει σημαντικά βραδύτερο ρυθμό. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι άλλοι παράγοντες διαμόρφωσης του κόστους που περιγράφονται κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 52 και 55 έως 63 πιθανόν να επηρεάσουν καθοδικά και, άρα, να έχουν αντισταθμιστική επίδραση στην πιθανή αύξηση του κόστους των ιχθυοτροφών.

(52) Όσον αφορά τις τιμές των νεαρών σολομών, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 15 % του συνολικού κόστους της ιχθυοκαλλιέργειας, η έρευνα έδειξε ότι έχουν μειωθεί, όπως φαίνεται στον πίνακα 1 κατωτέρω. Αν και είναι δύσκολο να προβλεφθεί με ακρίβεια η εξέλιξη του κόστους των νεαρών σολομών, η εξακολουθητικά πτωτική τάση που παρουσιάζεται στον πίνακα 1 κατωτέρω θεωρήθηκε αξιόπιστος δείκτης που επιτρέπει το εύλογο συμπέρασμα ότι η ίδια τάση θα συνεχιστεί στο μέλλον. Σε κάθε περίπτωση, δεν προέκυψε από την έρευνα ούτε προβλήθηκε από κάποιο ενδιαφερόμενο μέρος σημαντική αλλαγή στην εξέλιξη του κόστους των νεαρών σολομών στο μέλλον.

(53) Δεδομένου ότι το κόστος των νεαρών σολομών μαζί με το κόστος των ιχθυοτροφών αποτελεί το 65 % του συνολικού κόστους και ότι το ιχθυέλαιο και τα ιχθυάλευρα μπορούν, ώς ένα βαθμό, να υποκατασταθούν από άλλες πρώτες ύλες ιχθυοτροφών με χαμηλότερο κόστος (βλέπε αιτιολογική σκέψη 51 ανωτέρω), εξήχθη το συμπέρασμα ότι το συνολικό κόστος δεν είναι πιθανό να αυξηθεί σημαντικά στο ορατό μέλλον.

(54) Πίνακας 1: Εξέλιξη του κόστους των ιχθυοτροφών και των νεαρών σολομών σε νορβηγικές κορόνες (ανά κιλό σολομού — ψάρι εκσπλαχνισμένο με κεφάλι) — *Πηγή*: Kontali Analyse AS [1] (2008)

Νορβηγία	2003	2004	2005	2006	2007 Ε
Ιχθυοτροφές	10,36	9,41	8,90	10,08	10,65
Νεαροί σολομοί	2,10	2,00	1,94	1,72	1,70

(55) Μετά την κοινοποίηση, η κοινοτική βιομηχανία διατύπωσε αντιρρήσεις για τα ανωτέρω πορίσματα, υποστηρίζοντας ότι το κόστος των ιχθυοτροφών θα έπρεπε να είχε επιμεριστεί κατά γενεά, καθώς το κόστος των ιχθυοτροφών κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου έτους δεν επηρεάζει το κόστος αλίευσης κατά το εν λόγω έτος αλλά το κόστος μελλοντικής αλίευσης. Διαφορετικά, τα πορίσματα σχετικά με την εξέλιξη του κόστους των ιχθυοτροφών δεν θα αποτυπώνουν σωστά την πραγματική κατάσταση. Τα ανωτέρω δεν ήταν δυνατό να γίνουν δεκτά, διότι στην ανάλυση χρησιμοποιήθηκε το πραγματικό επαληθευμένο κόστος των ιχθυοτροφών αθροισμένο κατά γενεά.

(56) Η κοινοτική βιομηχανία διατύπωσε επίσης αντιρρήσεις σχετικά με το συμπέρασμα ότι οι υψηλότερες τιμές ορισμένων συστατικών των ιχθυοτροφών μπορούν να αντισταθμιστούν μέσω υποκατάστασης. Υποστήριξαν σχετικά ότι λόγω της αύξησης της τιμής ορισμένων συστατικών των ιχθυοτροφών, αφενός, και της αρνητικής επίπτωσης στην ποιότητα της σάρκας του σολομού, αφετέρου, μια τέτοια υποκατάσταση θα ήταν περιορισμένη. Όσον αφορά την αύξηση του κόστους άλλων συστατικών των ιχθυοτροφών, δεν στηρίχθηκε σε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία και, συνεπώς, έπρεπε να απορριφθεί. Γίνεται δεκτό ότι η υποκατάσταση ορισμένων συστατικών των ιχθυοτροφών είναι περιορισμένη. Ωστόσο, όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51, διαπιστώθηκε ότι η υποκατάσταση είναι πράγματι δυνατή σε κάποιο βαθμό. Βάσει αυτών, εξήχθη το συμπέρασμα ότι παρόλο που το κόστος των ιχθυοτροφών μπορεί να αυξηθεί στο μέλλον, δεν είναι πιθανό να αυξηθεί στον ίδιο βαθμό με την αύξηση του κόστους του ιχθυελαίου και του ιχθυαλεύρου. Η κοινοτική βιομηχανία δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να ανατρέψουν αυτά τα συμπεράσματα.

(57) Η διαδικασία ενοποίησης είναι άλλος ένας παράγοντας που συμβάλλει στη σταθεροποίηση του κόστους παραγωγής. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο αριθμός των εταιρειών που παράγουν το 80 % του σολομού του Ατλαντικού στη Νορβηγία μειώθηκε από 55 το 2000 σε 31 το 2006. Αν και ο τομέας της ιχθυοκαλλιέργειας στη Νορβηγία μπορεί ακόμη να θεωρηθεί κατακερματισμένος, η διαδικασία ενοποίησης έχει θετικές συνέπειες στο κόστος παραγωγής, όχι μόνο των σημαντικότερων παραγωγών της Νορβηγίας, οι οποίοι επίσης επιλέχθηκαν στη δειγματοληψία, αλλά και για τον τομέα στο σύνολό του, όπως επιβεβαιώνεται από ειδικούς αναλυτές του τομέα. Ειδικότερα, νέες συνέργειες, η ολοκλήρωση παραγωγικών δραστηριοτήτων και οι οικονομίες κλίμακας δίνουν τη δυνατότητα στους παραγωγούς να ελέγχουν την αύξηση του κόστους σε μοναδιαία βάση, παρά τη σημαντική αύξηση του όγκου της παραγωγής.

(58) Η τάση ενοποίησης αναμένεται να συνεχιστεί στο μέλλον, γεγονός που πολύ πιθανώς θα έχει περαιτέρω θετικές συνέπειες στο κόστος, μέσω οικονομιών κλίμακας.

[1] Η Kontali Analyse AS είναι εταιρεία στατιστικών ερευνών, κυρίως για την υδατοκαλλιέργεια και την αλιευτική βιομηχανία (www.kontali.no).

(59) Τέλος, η χρήση νέων τεχνολογιών και εξοπλισμού στις δραστηριότητες ιχθυοκαλλιέργειας έχει συμβάλει στη συγκράτηση της αύξησης του κόστους σε μοναδιαία βάση, παρά το γεγονός ότι ο όγκος παραγωγής έχει αυξηθεί (βλέπε κατωτέρω, αιτιολογικές σκέψεις 64 και επόμενες).

(60) Μετά την κοινοποίηση, η κοινοτική βιομηχανία αμφισβήτησε τα περί μείωσης του κόστους παραγωγής υποστηρίζοντας ότι η ενοποίηση καθαυτήν δεν αποτελεί κατ' ανάγκη παράγοντα μείωσης του κόστους. Έτσι, υποστηρίχθηκε ότι, σύμφωνα με νορβηγικές στατιστικές, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις της Νορβηγίας θα ήταν αποτελεσματικότερες σε σχέση με τους μεγάλους ομίλους. Υποστηρίχθηκε επίσης ότι το συμπέρασμα περί μείωσης του κόστους έρχεται σε αντίθεση με τα πορίσματα της αιτιολογικής σκέψης 92 σχετικά με τις πιθανές συνέπειες της εκδήλωσης εστίας μιας νόσου και της αναμενόμενης χαμηλότερης απόδοσης ανά νεαρό σολομό στο μέλλον, παράγοντες που αμφότεροι θα οδηγούσαν σε αύξηση του κόστους.

(61) Σημειώνεται καταρχάς ότι η αιτιολογική σκέψη 92 δεν αναφέρεται στις συνέπειες της εστίας μιας νόσου, αλλά στο φυσιολογικό ποσοστό θνησιμότητας που είναι σύμφυτο με την παραγωγή σολομού, το οποίο δεν επηρεάζει το κόστος καθαυτό. Δεύτερον, η αναμενόμενη χαμηλότερη απόδοση ανά νεαρό σολομό που αναφέρεται σε αυτή την αιτιολογική σκέψη δεν οφείλεται σε έκτακτη κατάσταση και δεν θεωρείται σημαντική, επομένως δεν έχει ουσιώδη επίδραση στο συνολικό κόστος. Στην αιτιολογική σκέψη 92 επιχειρείται απλώς να δειχθεί ότι η αύξηση του όγκου παραγωγής δεν προκύπτει με αντιστοιχία ένα προς ένα από την αύξηση της παραγωγής νεαρών σολομών, καθότι υπάρχουν και άλλοι παράγοντες που επίσης επηρεάζουν τον όγκο της αλίευσης, γεγονός που δεν αμφισβητήθηκε από την κοινοτική βιομηχανία.

(62) Όσον αφορά τη μείωση του κόστους λόγω της διαδικασίας ενοποίησης, η κοινοτική βιομηχανία δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για να στηρίξει τις αντιρρήσεις της. Ως εκ τούτου, τα επιχειρήματα της Κοινότητας στο πλαίσιο αυτό απορρίφθηκαν.

(63) Συμπερασματικά, λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, δεν θεωρείται πιθανή μια σημαντική αύξηση της κανονικής αξίας στο ορατό μέλλον. Αντίθετα, λόγω κυρίως της υπό εξέλιξη διαδικασίας ενοποίησης, είναι πιθανή η περαιτέρω μείωση του κόστους, παρά την ανοδική τάση των τιμών των ιχθυοτροφών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 51 ανωτέρω). Συνεπώς, η κατασκευασμένη κανονική αξία, η οποία βασίζεται στο κόστος παραγωγής, θεωρείται διαρκούς χαρακτήρα.

3. **Εξέλιξη των τιμών εξαγωγής και του όγκου παραγωγής στη Νορβηγία**

3.1. *Εξέλιξη του όγκου παραγωγής στη Νορβηγία και των εξαγωγών στην ΕΕ*

(64) Όπως φαίνεται στον πίνακα 2 στην αιτιολογική σκέψη 65, η νορβηγική παραγωγή σολομού αυξήθηκε σταθερά τα τελευταία τρία χρόνια και ιδίως το 2007, κυρίως λόγω ευνοϊκών βιολογικών συνθηκών και σε σύγκριση με τη χαμηλή παραγωγή του 2006. Ωστόσο, όπως φαίνεται στον πίνακα 3 στην αιτιολογική σκέψη 66 σχετικά με την εκτιμώμενη συνολική κατανάλωση στην Κοινότητα, η κοινοτική αγορά του υπό εξέταση προϊόντος έχει επίσης αυξηθεί σημαντικά, ήτοι + 9,40 % από το 2006 έως το 2007, και βάσει των προηγούμενων τάσεων αναμένεται να αναπτυχθεί περαιτέρω. Η εξέλιξη της κατανάλωσης στον πίνακα 3 κατωτέρω περιλαμβάνει όλες τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, καθώς και τις πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας στην κοινοτική αγορά.

(65) Πίνακας 2: Συνολική παραγωγή σολομού σε τόνους ισοδυνάμου ολόκληρου ιχθύος (IOI) μεταξύ 2003 και 2007 — *Πηγή*: Kontali Analysis: *Monthly Salmon Report*, January, No 1/2008

Νορβηγία	2003	2004	2005	2006	2007
	508 400	537 000	572 300	598 500	723 200
Κατ' έτος		5,63 %	6,57 %	4,58 %	20,80 %

(66) Πίνακας 3: Εξέλιξη της κατανάλωσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις πηγές προμήθειας, συμπεριλαμβανομένης της κοινοτικής βιομηχανίας) σολομού του Ατλαντικού στην Κοινότητα από το 2004 μέχρι το 2007 — *Πηγή*: Kontali Analysis: *Monthly Salmon Report*, January, No 1/2008

Έτος	2003	2004	2005	2006	2007
	579 200	603 100	634 600	651 000	712 200
Κατ' έτος		3,94 %	5,22 %	2,58 %	9,40 %

(67) Το 2007, σύμφωνα με δημοσιευμένες στατιστικές (Kontali Analysis), το εκτιμώμενο μερίδιο αγοράς του νορβηγικού σολομού στην Κοινότητα έφθασε το 71 % έναντι 69 % το 2006. Ωστόσο, τούτο οφείλεται κυρίως στη μείωση των εισαγωγών από τη Χιλή, όπου η παραγωγή μειώθηκε κατά 3 % έως 5 % (ανάλογα με τις πηγές) μεταξύ του 2006 και του 2007, λόγω της εκδήλωσης εστίας νόσου που προβλέπεται να έχει διαρκείς επιπτώσεις στο επίπεδο της παραγωγής, τουλάχιστον για το 2008 και τα επόμενα χρόνια.

(68) Βάσει των ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι η αναπτυσσόμενη κοινοτική αγορά θα μπορέσει να απορροφήσει μεγάλο μέρος της νορβηγικής παραγωγής, χωρίς κατ' ανάγκη η νορβηγική παραγωγή να αποσπάσει σημαντικά μερίδια αγοράς από την κοινοτική βιομηχανία. Επιπλέον, όπως υπογραμμίζεται κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 78 και επόμενες, ένα μέρος της νορβηγικής παραγωγής είναι πιθανό να κατευθυνθεί προς εξαγωγή ολοένα και περισσότερο στις αγορές τρίτων χωρών, στις οποίες παρατηρείται σημαντική αύξηση. Τέλος, η πιο περιορισμένη παρουσία της Χιλής στην Κοινότητα θα συμβάλει επίσης στην περαιτέρω μείωση του κινδύνου υπερπροσφοράς εξαγωγών στην Κοινότητα.

(69) Μετά την κοινοποίηση, η κοινοτική βιομηχανία ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση στη Χιλή δεν έχει σημαντικό αντίκτυπο στην κοινοτική αγορά, καθότι ο σολομός Χιλής εξάγεται κυρίως στην αγορά των ΗΠΑ και έτσι η κατάσταση της προσφοράς στην κοινοτική αγορά καθορίζεται κυρίως από τις νορβηγικές εξαγωγές. Η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε επίσης ότι τα μερίδια αγοράς της Νορβηγίας στην Κοινότητα αυξήθηκαν κατά 2 % επιπλέον, ενώ οι εισαγωγές από τη Χιλή θα είχαν αυξηθεί κατά 5 % στις αρχές του 2008.

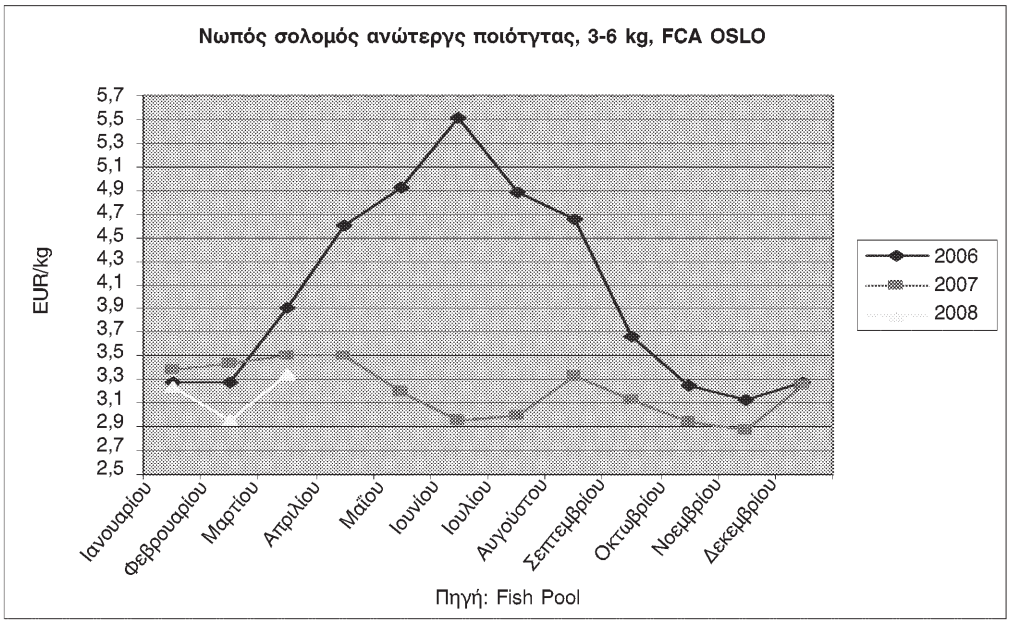
(70) Κατ' αρχάς, πρέπει να σημειωθεί ότι τα δεδομένα που υπέβαλε η κοινοτική βιομηχανία αφορούν μόνο δύο έως τρεις μήνες του 2008 και, συνεπώς, δεν μπορούν να εξαχθούν ουσιώδη συμπεράσματα βάσει αυτών. Ειδικότερα, σε αγορές αυτού του είδους οι εξελίξεις πρέπει να εξετάζονται βάσει μεγαλύτερης χρονικής διάρκειας. Δεύτερον, το θέμα της νόσου στη Χιλή αναμένεται να έχει αντίκτυπο στη διεθνή προσφορά, η οποία πράγματι θα μειωθεί, και στην οποία μπορεί να ανακατευθυνθεί ο πρόσθετος όγκος της νορβηγικής παραγωγής.

(71) Όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα, ορισμένοι ενδιαφερόμενοι ισχυρίστηκαν ότι έχουν μειωθεί σημαντικά από την ΠΕΕ και θα έφθαναν το επίπεδο των 2,85 ευρώ/kg το 2008, γεγονός το οποίο, σε συνδυασμό με την προβαλλόμενη αύξηση του κόστους και, κατά συνέπεια, της κανονικής αξίας, θα οδηγούσε σε ντάμπινγκ. Η τιμή αυτή εκτιμήθηκε βάσει της μέσης αντιπροσωπευτικής τιμής που ανακοινώθηκε στην αγορά του Όσλο το 2007, δηλαδή 3,13 ευρώ/kg αφαιρώντας μια μέση εκτιμώμενη μείωση της τιμής μεταξύ 0,06 ευρώ/kg και 0,28 ευρώ/kg.

(72) Όσον αφορά την εξέλιξη της κανονικής αξίας και όπως εξηγείται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 47 και επόμενες, τα επιχειρήματα που προέβαλαν οι εν λόγω ενδιαφερόμενοι έπρεπε να απορριφθούν.

(73) Όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα, στατιστικές που έχουν δημοσιευθεί δείχνουν ότι οι ισχυρισμοί των προαναφερόμενων ενδιαφερομένων μερών δεν επιβεβαιώνονται από την πρόσφατη εξέλιξη των τιμών εξαγωγής, όπως φαίνεται στο διάγραμμα 1 κατωτέρω:

(74) Διάγραμμα 1: Εξέλιξη των τιμών (FCA Όσλο, ευρώ/kg νωπού σολομού ανώτερης ποιότητας — *Πηγή*: Fish Pool) το 2006, το 2007 και στις αρχές του 2008



(75) Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι οι τιμές στην Κοινότητα το 2007 ήταν πράγματι σημαντικά χαμηλότερες από ό,τι κατά τη διάρκεια μεγάλου μέρους της ΠΕΕ, δηλαδή το 2007 κυμάνθηκαν μεταξύ 2,88 ευρώ/kg και 3,51 ευρώ/kg. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι αυτές οι τιμές ήταν και πάλι πολύ υψηλότερες από το προσδιορισθέν κόστος παραγωγής και, συνεπώς, ήταν επίσης υψηλότερες από την κανονική αξία, και επομένως δεν μπορούν να θεωρηθούν τιμές σε επίπεδα ντάμπινγκ. Επιπλέον, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών για τους τρεις πρώτους μήνες του 2008, οι τιμές κατά την περίοδο αυτή κυμάνθηκαν μεταξύ 2,96 ευρώ/kg και 3,35 ευρώ/kg, δηλαδή ήταν και πάλι υψηλότερες από το προσδιορισθέν κόστος. Επομένως, πολύ πιθανόν δεν βρίσκονταν σε επίπεδα ντάμπινγκ, λαμβάνοντας υπόψη ότι η κανονική αξία διατηρήθηκε σταθερή, όπως συμπεραίνεται ανωτέρω, στις αιτιολογικές σκέψεις 47 και επόμενες. Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές εξακολουθούν να επηρεάζονται από τη ζήτηση στην αγορά, αλλά επί του παρόντος βρίσκονται σε υψηλότερο επίπεδο. Σημειώνεται επίσης ότι οι διακυμάνσεις των τιμών είναι φυσιολογικές στον εν λόγω τομέα.

(76) Η κοινοτική βιομηχανία ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εξαγωγής μετά την ΠΕΕ επηρεάστηκαν από την ύπαρξη της ελάχιστης τιμής εισαγωγής και, ως εκ τούτου, διατηρήθηκαν σε σχετικά υψηλό επίπεδο. Υποστήριξαν επίσης ότι, εξ αυτού του λόγου, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, το επίπεδο των τιμών στην Κοινότητα θα μειωθεί σημαντικά. Το συμπέρασμα αυτό δεν επιβεβαιώνεται από τα πορίσματα της τρέχουσας έρευνας, η οποία έδειξε ότι η κανονική αξία αναμένεται να διατηρηθεί σχετικά σταθερή και ότι η πιθανότητα σημαντικής μείωσης των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα είναι μικρή. Τα τελευταία αυτά πορίσματα βασίστηκαν σε ενδελεχή έρευνα διαφόρων παραγόντων που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 46 ανωτέρω, όπως η πιθανή εξέλιξη του όγκου της παραγωγής και των εξαγωγών από τη Νορβηγία στην Κοινότητα και τις αγορές άλλων τρίτων χωρών. Η κοινοτική βιομηχανία δεν υπέβαλε πληροφοριακά ή αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να ανατρέψουν αυτά τα πορίσματα.

(77) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, εξήχθη το συμπέρασμα ότι δεν αναμένεται αύξηση των εισαγωγών σολομού στην Κοινότητα από τη Νορβηγία σε σημείο που θα δημιουργούσε κίνδυνο υπερπροσφοράς στην κοινοτική αγορά. Επιπλέον, έχοντας υπόψη την κατάσταση όσον αφορά το κόστος παραγωγής και τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα, ο κίνδυνος ντάμπινγκ φαίνεται απομακρυσμένος.

3.2. *Εξέλιξη των τιμών και του όγκου των εξαγωγών σε χώρες εκτός της ΕΕ*

(78) Η έρευνα έδειξε ότι η Κοινότητα είναι και πιθανόν θα παραμείνει η βασική αγορά διάθεσης του νορβηγικού σολομού, ακολουθούμενη από τη Ρωσία και την Ιαπωνία. Επιπλέον, υπάρχουν αναδυόμενες αγορές για το σολομό, όπου οι νορβηγικές εξαγωγές έχουν αυξηθεί τα τελευταία χρόνια, τάση που αναμένεται να συνεχιστεί και στο μέλλον (βλέπε, επιπλέον, αιτιολογικές σκέψεις 82 και επόμενες, κατωτέρω). Πράγματι, η έρευνα έδειξε ότι οι νορβηγοί παραγωγοί είναι προετοιμασμένοι να εφοδιάσουν αυτές τις αγορές στο μέλλον, καθότι μπόρεσαν να δημιουργήσουν σχέσεις με τοπικούς πελάτες και να ξεκινήσουν δραστηριότητες διανομής/πώλησης, γεγονός που δείχνει το έντονο ενδιαφέρον των νορβηγών παραγωγών-εξαγωγέων για τις αγορές αυτές.

(79) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ρωσική αγορά χαρακτηρίζεται παραδοσιακά από αστάθεια και επομένως δεν μπορεί να προβλεφθεί αν θα αυξηθεί πράγματι η ζήτηση στην αγορά αυτή και, κατ' επέκταση, αν θα μπορέσουν στο μέλλον οι νορβηγοί παραγωγοί-εξαγωγείς να εξάγουν αυξημένες ποσότητες στην αγορά αυτή. Τα ίδια μέρη υποστήριξαν επίσης ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις από τη Νορβηγία στην Ιαπωνία σημείωσαν καθοδική τάση τα πέντε τελευταία χρόνια και επομένως είναι ομοίως αβέβαιο αν ο αυξημένος όγκος της παραγωγής στη Νορβηγία μπορεί πράγματι να εξαχθεί στην ιαπωνική αγορά.

(80) Ωστόσο, όσον αφορά τη Ρωσία, η έρευνα έδειξε ότι η αγορά αυτή, περίπου 61 000 τόνων, εξακολουθεί να αυξάνεται και ότι δεν υπάρχει κανένας λόγος να υποθέσουμε ότι δεν θα συνεχιστεί το ίδιο και στο ορατό μέλλον.

(81) Οι συνολικές εξαγωγές σολομού από διάφορες χώρες παραγωγής στην Ιαπωνία σημείωσαν μείωση 15 % το 2007 σε σχέση με το 2006. Ωστόσο, ενώ οι εξαγωγές ορισμένων προμηθευτριών χωρών στην Ιαπωνία μειώθηκαν, η Νορβηγία μπόρεσε να αυξήσει το μερίδιο αγοράς της από 52 % το 2006 σε 66 % το 2007 (*πηγή*: Kontali Analysis). Όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 67, η απόδοση της παραγωγής της Χιλής επηρεάστηκε σημαντικά από την εκδήλωση εστίας νόσου, με αποτέλεσμα να μειωθεί σημαντικά ο όγκος των εξαγωγών της εν γένει, αλλά και ειδικότερα προς την Ιαπωνία. Έτσι, η Νορβηγία μπόρεσε να αποσπάσει μερίδια αγοράς από τη Χιλή, κατάσταση που αναμένεται να διαρκέσει τουλάχιστον μέχρι το 2009, όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 67.

(82) Όπως φαίνεται στον πίνακα 4 στην αιτιολογική σκέψη 85 κατωτέρω, οι νορβηγικές εξαγωγές σε άλλες αναδυόμενες αγορές του κόσμου, όπως στην Ανατολική Ευρώπη (Ουκρανία, Λευκορωσία) και στην Άπω Ανατολή (Κίνα, Νότια Κορέα, Χονγκ Κονγκ, Ταϊλάνδη) έχουν επίσης αυξηθεί σημαντικά και, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς των ενδιαφερομένων μερών τα οποία αφορά η διαδικασία, οι αγορές αυτές κατά πάσα πιθανότητα θα απορροφήσουν ολοένα και μεγαλύτερο μέρος της νορβηγικής παραγωγής τα επόμενα χρόνια.

(83) Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα και σε άλλες τρίτες χώρες σε βάση FCA Όσλο κυμάνθηκαν σε παραπλήσια επίπεδα, γεγονός που οδήγησε στο συμπέρασμα ότι όλες οι αγορές είναι εξίσου ελκυστικές όταν υπάρχει επαρκής ζήτηση. Όταν το υπό εξέταση προϊόν πωλείται νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη, μεταφέρεται στην ΕΕ συνήθως με φορτηγά. Όταν πωλείται σε πιο απομακρυσμένους προορισμούς, στους οποίους δεν μπορούν να φθάσουν τα φορτηγά εντός ορισμένου χρονικού διαστήματος, το υπό εξέταση προϊόν μεταφέρεται αεροπορικώς.

(84) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, εφόσον οι λοιποί παράγοντες διατηρηθούν αμετάβλητοι, η μείωση της παραγωγής σολομού κατά 3 έως 5 % το 2007 στη Χιλή λόγω νόσου θα συμβάλει στη συγκράτηση της αύξησης της παγκόσμιας προσφοράς το 2008 και θα προσφέρει στους νορβηγούς παραγωγούς ευκαιρίες επέκτασης σε αγορές όπως η Ιαπωνία, οι ΗΠΑ και άλλες αναδυόμενες αγορές, στις οποίες οι χιλιανοί παραγωγοί κατέχουν σημαντικά μερίδια αγοράς.

(85) Πίνακας 4: Εξέλιξη της αγοράς (των εξαγωγών) για το σολομό Ατλαντικού από τη Νορβηγία — 2006 έναντι 2007 (όγκος σε τόνους στρογγυλεμένου βάρους) — *Πηγή*: Νορβηγικό Συμβούλιο Εξαγωγής Θαλασσινών

	Όγκος 2006	Όγκος 2007	Αλλαγή
ΕΕ	438 569	509 273	16,1 %
Ιαπωνία	26 703	28 846	8,0 %
Ρωσία	39 998	61 248	53,1 %
ΗΠΑ	10 752	14 136	31,5 %
Ουκρανία	6 518	13 617	109 %
Κίνα	5 284	9 021	71 %
Νότια Κορέα	6 037	7 613	26 %
Ταϊλάνδη	3 177	7 887	148 %

(86) Η κοινοτική βιομηχανία διατύπωσε αντιρρήσεις σχετικά με τα ανωτέρω πορίσματα υποστηρίζοντας ότι η εξέλιξη του όγκου των εξαγωγών από τη Νορβηγία σε άλλες τρίτες χώρες θα παρουσίαζε διαφορετικές τάσεις στις αρχές του 2008, δηλαδή θα μειώνονταν οι εξαγωγές στις χώρες αυτές σε απόλυτες τιμές και έτσι η συνολική αύξηση των εξαγωγών θα ήταν μικρότερη από ό,τι το 2007 και μικρότερη από την αύξηση των εξαγωγών στην Κοινότητα κατά την ίδια περίοδο.

(87) Η έρευνα έδειξε ότι τα δεδομένα σχετικά με τις εισαγωγές στις αρχές του 2008 ποικίλλουν σημαντικά ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη πηγή. Έτσι, η Kontali Analysis έδειξε πολύ μεγαλύτερες αυξητικές τάσεις για την ίδια περίοδο. Επιπλέον, όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 70, οι εξελίξεις της αγοράς πρέπει να εξετάζονται βάσει μεγαλύτερης χρονικής διάρκειας προκειμένου να αποτυπωθεί μια ολοκληρωμένη εικόνα. Συνεπώς, τα επιχειρήματα της κοινοτικής βιομηχανίας δεν μπορούν να ανατρέψουν τα πορίσματα σχετικά με την εξέλιξη του όγκου των εξαγωγών σε άλλες τρίτες χώρες.

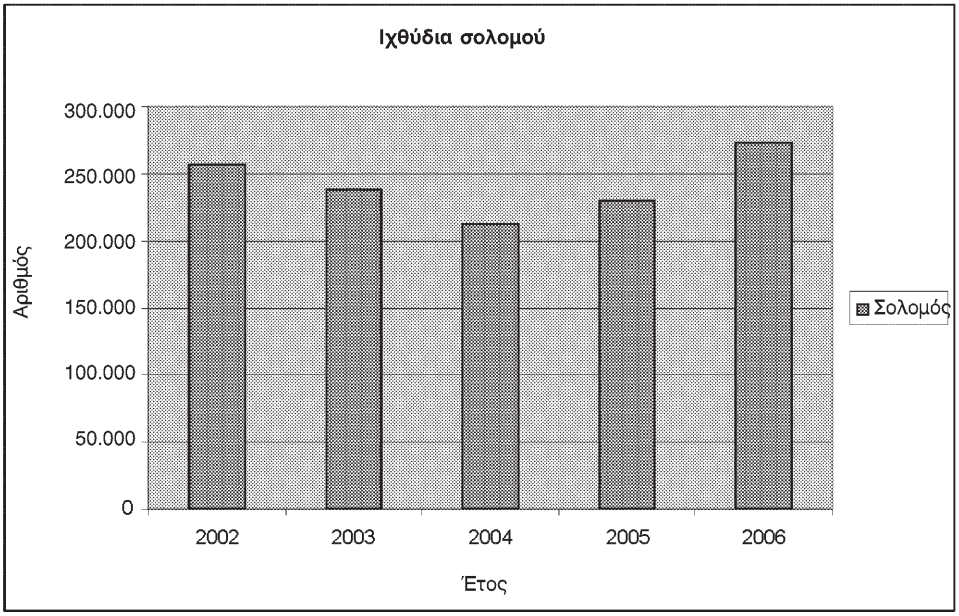
4. **Όγκος της παραγωγής και παραγωγική ικανότητα στη Νορβηγία**

(88) Το ύψος της παραγωγής στη Νορβηγία, δηλαδή η μέγιστη επιτρεπόμενη βιομάζα, καθορίζεται κυρίως από τον αριθμό αδειών παραγωγής που χορηγούν οι νορβηγικές αρχές και από την ικανότητα των ιχθυοκαλλιεργητών να επιτύχουν τη μεγαλύτερη δυνατή παραγωγή εντός των ορίων της άδειάς τους. Άλλοι παράγοντες που μπορούν να αυξήσουν την παραγωγή σολομού είναι για παράδειγμα η συνδρομή ευνοϊκών βιολογικών παραγόντων και καιρικών συνθηκών και η βελτίωση των μεθόδων ιχθυοκαλλιέργειας μέσω εξοπλισμού υψηλής τεχνολογίας. Αντίθετα, η έξαρση μιας νόσου των ψαριών θα μπορούσε να βλάψει σημαντικά την παραγωγή και να οδηγήσει σε μείωση των αλιευόμενων ψαριών, όπως συνέβη στη Χιλή το 2007.

(89) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η αύξηση της παραγωγής ιχθυδίων στη Νορβηγία από το 2006 (ισχυρίζονται ότι πρόκειται για αύξηση 20 % μεταξύ 2006 και 2008) αποτελεί ισχυρή ένδειξη ότι ο όγκος της νορβηγικής παραγωγής θα αυξηθεί σημαντικά εντός των δύο επόμενων ετών, γεγονός που θα οδηγήσει σε υπερπροσφορά. Βάσει αυτού και λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερα υψηλή απόδοση που επιτεύχθηκε το 2007, τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι το 2008 (και μετά) ο όγκος της παραγωγής στη Νορβηγία θα είναι σημαντικά υψηλότερος, υπερβαίνοντας κατά πολύ την ανάπτυξη των εξαγωγικών αγορών της και ειδικότερα της κοινοτικής αγοράς. Υποστήριξαν ότι, αν η βελτίωση της αποδοτικότητας που σημειώθηκε στο νορβηγικό κλάδο εκτροφής σολομού το 2007 επαναληφθεί το 2008, τα πλεονάσματα της παραγωγής ή η αδιάθετη παραγωγή θα φτάσουν τους 20 000 έως 91 000 τόνους με εκτιμώμενο ύψος παραγωγής 870 000 τόνων ισοδυνάμου ολόκληρου ψαριού, δηλαδή αύξηση κατά 150 000 τόνους σε σχέση με το 2007.

(90) Η έρευνα δεν επιβεβαίωσε τους ανωτέρω ισχυρισμούς. Αν και είναι γεγονός ότι η παραγωγή ιχθυδίων αυξήθηκε το 2006, η αύξηση αυτή ήταν ανάλογη της αύξησης προηγούμενων ετών και δεν μπορεί να θεωρηθεί έκτακτη, όπως φαίνεται στο διάγραμμα 2 κατωτέρω:

(91) Διάγραμμα 2: Αριθμός παραγωγής ιχθυδίων σολομού (σε 1 000 τεμάχια) — *Πηγή*: SSB Norway



(92) Επιπλέον, βάσει του συνδυασμού διαφόρων παραγόντων, όπως η θνησιμότητα, οι κρατικοί κανονισμοί που ρυθμίζουν τη μέγιστη επιτρεπόμενη βιομάζα και προβλέπουν χαμηλότερη αποδοτικότητα ανά νεαρό σολομό το 2008, σύμφωνα με την Kontali Analysis, η εκτιμώμενη παραγωγή σολομού το 2008 αναμένεται να αυξηθεί μόλις κατά 6 %, δηλαδή από 723 000 τόνους ισοδυνάμου ολόκληρου ψαριού το 2007 σε 770 000 τόνους το 2008, δηλαδή κατά 47 000 τόνους ισοδυνάμου ολόκληρου ψαριού. Τα στοιχεία σχετικά με τη μικρότερη αύξηση της βιομάζας το 2008 επιβεβαιώνονται από τα δεδομένα σχετικά με τις πωλήσεις ιχθυοτροφών, τα οποία δείχνουν σημαντική πτώση το 2008 σε σχέση με το 2007 (*πηγή*: Havbruksdata and FHL).

(93) Μετά την κοινοποίηση, η κοινοτική βιομηχανία επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι είναι πιθανή η σημαντική αύξηση του όγκου της παραγωγής στη Νορβηγία και υπέβαλε πρόσθετα στοιχεία σχετικά με τις αλιευόμενες ποσότητες, τα αποθέματα και τα ιχθύδια για τις αρχές 2008. Όπως ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι δεδομένα που αφορούν μόνο δύο μήνες του έτους δεν είναι αντιπροσωπευτικά και, συνεπώς, δεν μπορούν να ανατρέψουν τα πορίσματα σχετικά με την εξέλιξη του όγκου της παραγωγής στη Νορβηγία που σκιαγραφείται ανωτέρω.

(94) Ως εκ τούτου, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, αν και ο όγκος της παραγωγής στη Νορβηγία ακολουθεί ανοδική τάση, δεν είναι πιθανή μια θεαματική αύξηση της παραγωγής στο εγγύς μέλλον, στο επίπεδο που ισχυρίζονται τα προαναφερόμενα ενδιαφερόμενα μέρη. Επιπλέον, όπως προαναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 82 και επόμενες, η τυχόν αύξηση του όγκου της παραγωγής δεν είναι πιθανό να εξαχθεί στο σύνολό της στην Κοινότητα, αλλά πολύ πιθανόν να κατευθυνθεί κατά μεγάλο μέρος στις αγορές τρίτων χωρών, όπου η ζήτηση αυξάνεται σημαντικά. Τέλος, για τους λόγους που σημειώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 71 και επόμενες, δεν αναμένεται να γίνουν εξαγωγές στην Κοινότητα με τιμές σε επίπεδα ντάμπινγκ.

5. **Η κατάσταση της νορβηγικής βιομηχανίας**

(95) Τέλος, εξετάστηκε προσεκτικά η κατάσταση της νορβηγικής βιομηχανίας γενικότερα και κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ειδικότερα. Η έρευνα έδειξε ότι, σε αντίθεση με τα πορίσματα της αρχικής έρευνας, ο τομέας της υδατοκαλλιέργειας στη Νορβηγία αποτελείται από ιδιαίτερα κερδοφόρες επιχειρήσεις. Τούτο οφείλεται εν μέρει στην ευρεία και συντελούμενη ακόμη διαδικασία ενοποίησης, χάρη στην οποία ο τομέας έγινε ιδιαίτερα αποτελεσματικός και εύρωστος. Τούτο αντικατοπτρίζεται και στην ιδιοκτησιακή δομή των ενδιαφερόμενων εταιρειών: αρκετές νορβηγικές και διεθνείς εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου και συνταξιοδοτικά ταμεία κατέχουν σημαντικές συμμετοχές στους ομίλους των παραγωγών-εξαγωγέων. Τούτο δεν ίσχυε κατά την αρχική έρευνα.

(96) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι νορβηγοί παραγωγοί είναι πλέον εδραιωμένοι στην κοινοτική αγορά, αντιπροσωπεύοντας το 80 έως 90 % περίπου του συνολικού όγκου της παραγωγής στην Κοινότητα. Διαπιστώθηκε ότι αυτές οι νορβηγικές συνδεδεμένες εταιρείες στην Κοινότητα δημιουργήθηκαν σε μεγάλο βαθμό για να παράγουν και να πωλούν σολομό για την κοινοτική αγορά και στην κοινοτική αγορά.

(97) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι νορβηγικές μητρικές εταιρείες εξάγουν οι ίδιες σημαντικές ποσότητες στην Κοινότητα.

(98) Βάσει των ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι οι νορβηγικές μητρικές εταιρείες των παραγωγών-εξαγωγέων που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα θα θίγονταν εξίσου από οποιαδήποτε σημαντική μείωση των τιμών στην κοινοτική αγορά λόγω εισαγωγών από τη Νορβηγία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ειδικότερα, λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, θεωρήθηκε εύλογο ότι από οικονομική άποψη τουλάχιστον δεν θα συνέφερε τους νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς να συμβάλουν μέσω πρακτικών ντάμπινγκ στη μείωση των τιμών του σολομού εκτροφής στην Κοινότητα. Τούτο θα έβλαπτε άμεσα την κερδοφορία του τομέα και θα επηρέαζε αρνητικά τις μετοχές των εταιρειών που είναι εισηγμένες στο χρηματιστήριο και των οποίων, όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 95, μέτοχοι είναι σημαντικές εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου και συνταξιοδοτικά ταμεία.

(99) Βάσει των ανωτέρω, θεωρήθηκε εύλογο το συμπέρασμα ότι οι νορβηγοί παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν κάθε συμφέρον να αποφύγουν καταστάσεις κατάρρευσης των τιμών στην αγορά και να παραμείνουν προσανατολισμένοι στο κέρδος. Ως εκ τούτου, ο κίνδυνος επανάληψης των πρακτικών ντάμπινγκ από τους νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς στο εγγύς μέλλον θεωρήθηκε περιορισμένος.

(100) Η κοινοτική βιομηχανία διατύπωσε αντιρρήσεις σχετικά με το ανωτέρω πόρισμα, ισχυριζόμενη ότι η ευρωστία των νορβηγών παραγωγών που διαπιστώθηκε κατά την ΠΕΕ δεν έχει διαρκή χαρακτήρα και ότι μετά την ΠΕΕ οι εν λόγω παραγωγοί θα αντιμετώπιζαν οικονομικά προβλήματα, ορισμένοι μάλιστα θα ανακοίνωναν ζημίες στις αρχές του 2008. Η κοινοτική βιομηχανία ισχυρίστηκε επίσης ότι οι νορβηγοί παραγωγοί στη συντριπτική τους πλειονότητα δεν έχουν θυγατρικές στην κοινοτική αγορά και, βάσει αυτού, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι δεν θα επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ. Τέλος, υποστηρίχθηκε ότι οι νορβηγοί παραγωγοί που έχουν θυγατρικές στην Κοινότητα θα μείωναν την παραγωγή τους στην κοινοτική αγορά και θα αύξαναν την παραγωγή τους στη Νορβηγία, αν επιτρεπόταν η λήξη της ισχύος των μέτρων.

(101) Όσον αφορά την οικονομική κατάσταση των νορβηγών παραγωγών, σημειώνεται ότι οι ζημίες ορισμένων εταιρειών σχετίζονταν με τις επενδύσεις τους στη Χιλή και την εκδήλωση εστίας νόσου στη χώρα αυτή. Οι ιδιαίτερες αυτές συνθήκες αφορούσαν μικρό μόνο αριθμό από το σύνολο των παραγωγών στη Νορβηγία. Επιπλέον, οι πληροφορίες αφορούσαν μόνο τις αρχές του 2008 και δεν επιτρέπουν την εξαγωγή γενικών συμπερασμάτων για τις επιδόσεις αυτών των εταιρειών καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Όσον αφορά τη νορβηγικών συμφερόντων παραγωγή στην Κοινότητα, όπως παραδέχθηκε η κοινοτική βιομηχανία, παρόλο που ο αριθμός των εταιρειών με θυγατρικές στην Κοινότητα είναι περιορισμένος, οι εταιρείες αυτές αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα της συνολικής νορβηγικής παραγωγής και, ως εκ τούτου, η εν λόγω παραγωγή θεωρήθηκε σημαντική. Το επιχείρημα ότι η νορβηγικών συμφερόντων παραγωγική ικανότητα στην Κοινότητα θα μειωθεί αν καταργηθούν τα μέτρα δεν στηρίχθηκε σε αποδεικτικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

6. **Συμπέρασμα**

(102) Η έρευνα έδειξε ότι το ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ ήταν ελάχιστο. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι δεν στοιχειοθετείται αύξηση του όγκου της παραγωγής στη Νορβηγία σε επίπεδα υψηλότερα από τον παραδοσιακό ρυθμό ανάπτυξης, γεγονός που θα οδηγούσε σε σημαντική αύξηση του όγκου των εξαγωγών από τη Νορβηγία στην Κοινότητα. Η έρευνα απέδειξε επίσης ότι ο κίνδυνος σημαντικής μείωσης των νορβηγικών τιμών εξαγωγής σε επίπεδα ντάμπινγκ είναι περιορισμένος στο ορατό μέλλον, κυρίως λόγω του ότι δεν αναμένεται να εμφανιστεί σημαντική υπερβάλλουσα παραγωγή στη Νορβηγία, η οποία αποτελεί ίσως το βασικό αίτιο για πτώση των τιμών σε τέτοιο επίπεδο. Ειδικότερα, η κανονική αξία, η οποία διαπιστώθηκε ότι είναι πολύ πιθανό να διατηρηθεί σταθερή, ήταν πολύ χαμηλότερη από την τιμή εξαγωγής κατά την ΠΕΕ, δηλαδή οι φυσιολογικές αυξομειώσεις λόγω των διακυμάνσεων της αγοράς και, συνεπώς, οι προσωρινές μειώσεις της τιμής εξαγωγής δεν είναι πιθανό να οδηγήσουν αυτόματα σε ντάμπινγκ. Τέλος, θεωρήθηκε ότι η αλλαγή της κατάστασης του νορβηγικού τομέα της υδατοκαλλιέργειας, ο οποίος έχει γίνει ιδιαίτερα κερδοφόρος και οι μετοχές του έχουν εισαχθεί στο χρηματιστήριο, καθώς και η σημαντική παρουσία παραγωγής νορβηγικών συμφερόντων στην Κοινότητα, έχουν καταστήσει απίθανη την επανάληψη των πρακτικών ντάμπινγκ στο ορατό μέλλον. Για τους ανωτέρω λόγους, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ είναι μικρή και δεν δικαιολογεί τη συνέχιση της επιβολής των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

(103) Κατά συνέπεια, η τρέχουσα ενδιάμεση επανεξέταση πρέπει να περατωθεί και τα ισχύοντα μέτρα για τις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας πρέπει να καταργηθούν.

Ε. **ΕΙΔΙΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ**

(104) Όπως εξηγείται ανωτέρω, οι συνθήκες της αγοράς, δηλαδή η προσφορά και η ζήτηση, αναμένεται να παραμείνουν σταθερές στο ορατό μέλλον και, συνεπώς, δεν είναι προφανής η πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ. Πράγματι, όλοι οι δείκτες που εξετάστηκαν δείχνουν ότι το εύλογα αναμενόμενο είναι να μην αυξηθεί σημαντικά ο όγκος των εισαγωγών στην Κοινότητα και να παραμείνουν οι τιμές εξαγωγής υψηλότερες από τα επίπεδα ντάμπινγκ.

(105) Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική μη προβλεψιμότητα των συνθηκών της αγοράς, κυρίως λόγω της φύσης του προϊόντος (αλλοιώσιμο εμπόρευμα), κρίνεται σκόπιμο να παρακολουθείται στενά η αγορά και να επανεξεταστεί η κατάσταση, εφόσον προκύψουν επαρκή εκ πρώτη όψεως στοιχεία περί σημαντικής αλλαγής των συνθηκών της αγοράς. Σε τέτοια περίπτωση, θα εξεταστεί το ενδεχόμενο αυτεπάγγελτης κίνησης έρευνας, αν κριθεί σκόπιμο.

(106) Η παρακολούθηση θα πρέπει να περιοριστεί χρονικά μέχρι την αρχικά προβλεφθείσα λήξη των οριστικών μέτρων που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 85/2006, εφόσον αυτά διατηρούνταν σε ισχύ, δηλαδή μέχρι τις 21 Ιανουαρίου 2011.

ΣΤ. **ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ**

(107) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων πρόκειται να περατωθεί η παρούσα ενδιάμεση επανεξέταση και να καταργηθεί ο υφιστάμενος δασμός αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Σε όλα τα μέρη δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις τους λήφθηκαν υπόψη, όπου αυτό ήταν δικαιολογημένο και τεκμηριωμένο βάσει στοιχείων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο μόνο

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σολομού εκτροφής (εκτός του άγριου σολομού), έστω και σε φιλέτα, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου, υπαγόμενου επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 και ex 0304 29 13, καταγωγής Νορβηγίας, η οποία κινήθηκε βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, περατώνεται.

Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 85/2006 του Συμβουλίου στις προαναφερόμενες εισαγωγές καταργείται.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. WOERTH